

ЛЕТЕН СЕМИНАР ЗА ПРЕПОДАВАТЕЛИ ПО НОРВЕЖКИ ЕЗИК В УНИВЕРСИТЕТА В ОСЛО

Иван Й. Тенев

Софийски университет „Св. Климент Охридски“

От 24 юни до 5 юли 2019 г. в Университета в Осло, Норвегия, се състоя Летният семинар за преподаватели по норвежки език от чуждестранни университети. Семинарът се провежда всяка трета година като част от програмата на Международното лятно училище на Университета в Осло и се финансира от Норвежката агенция за международно сътрудничество в областта на образованието (DIKU).

Темата на тазгодишния семинар беше дидактиката и обучението по норвежки език, с акцент върху съвременните методи за преподаване на норвежки език като чужд. Участие взеха над 50 представители на висши учебни заведения от Азербайджан, Русия, България, Румъния, Унгария, Полша, Чехия, Литва, Латвия, Естония, Великобритания, Германия, Франция, Австрия, Швейцария, Япония, САЩ, Канада и др.

Семинарът беше открит от проф. Ингебьорг Туне от Университета в Осло с лекция на тема „Експлицитни и имплицитни знания, учене и преподаване – от ученето и усвояването на Крашън до съвместяването на експлицитното и имплицитното в съвременното чуждоезиково обучение“, която постави и своеобразна теоретична рамка на останалата част от програмата. Тя беше с подчертано практическа насоченост и включваше работилници, посветени на използването на дигитални ресурси в обучението, потенциала на художествените текстове като допълнение към традиционните учебни системи, иновативни подходи към развиването на умения за устно общуване, практически насоки за ефективно усвояване на мелодичните акценти при изучаване на норвежки език като чужд и др.

Особен интерес предизвика лекцията на преподавателя по норвежки език Снуре Карконен Свенсон от Университета в Берген, Норвегия. Той представи предимствата на мултисензорния подход в обучението по граматика, при който се акцентира върху ангажирането на всички сетива на обучаваните на основата на функционално-семантичен подход към граматичните структури (напр. модалността се схваща като смислова категория, която би могла да се

изрази освен с граматични, и с лексикални, синтактични, прозодични, паралингвистични кинетични и др. средства).

В съответствие със съвременното разбиране за значението на лингвокултурологичния аспект в обучението по чужд език в програмата на семинара бяха включени и лекции на тема „Политическият климат в съвременна Норвегия“ и „Интеграция и многообразие. Мултикултурната Норвегия“, както и представления на съвременните норвежки писатели Ингвил Рисхøy и Матис Йойбø. Те говориха както за особеностите на творческия процес, така и за системата на книгоиздаване в Норвегия, взаимоотношенията между автор и редактор, държавната подкрепа за норвежките писатели и др.

По време на организираното посещение в най-голямото норвежко издателство *Cappelen Damm* участниците в семинара се запознаха с новото, основно преработено издание на най-използваната система за обучение по норвежки език за чужденци на ниво A1 – A2 *På vei*. Тя беше представена от своята авторка и известен специалист по норвежки език за чужденци Хирши Мак Доналд. Бяха демонстрирани и предимствата на разработваната от издателството онлайн платформа за обучение по норвежки език *Basar*.

Освен повишаването на квалификацията на участниците основна цел на семинара е и установяването на ползотворни контакти както между съответните чуждестранни университети, така и със специалистите преподаватели по норвежки като чужд език от университета домакин и представители на норвежки културни институции.

Участниците в семинара посетиха офиса на NORLA (Норвежка литература зад граница) – държавната агенция, която подкрепя издаването на норвежка литература в чужбина и посещенията на гостуващи лектори и писатели от Норвегия в чуждестранните университети. В рамките на семинара беше представена и актуална информация за различните възможности за финансиране на обучението по норвежки в чужбина, предоставени от Норвежката агенция за международно сътрудничество в областта на образованието (DIKU). Благодарение на подкрепата на DIKU през 2015 г. към преподавателския състав на специалност „Скандинавистика“ в Софийския университет „Св. Климент Охридски“ се присъедини и лектор – носител на норвежки език като роден.

Макар и основана на лични впечатления и неформални разговори, при срещи като тази е неизбежна и съпоставката между нивото и структурата на преподаване на норвежки език на университетско ниво в България и по света.

На първо място се откроява изключително високото равнище на езикова и методическа подготовка на преподавателите по норвежки език в специалност „Скандинавистика“ на СУ „Св. Климент Охридски“ – всички с придобита докторска степен по езикознание, преводознание или литературознание. Обучението по практически норвежки език в СУ се осъществява на широка и стабилна филологическа основа с курсове по теоретична граматика, фонетика и

фонология, лексикология, история на скандинавските езици, диалектология, преводознание, история на културите и литературите на страните от Скандинавския север и др. Подобен комплекс от дисциплини, обезпечен от висококвалифициран преподавателски състав, е запазен частично единствено в някои от университетите в Източна Европа и поддържането му е основателен повод за гордост и оптимизъм за бъдещето на скандинавистиката в България.

SUMMER SEMINAR FOR NORWEGIAN LANGUAGE TEACHERS AT THE UNIVERSITY OF OSLO

✉ **Dr. Ivan Y. Tenev, Assist. Prof.**

Department of German and Scandinavian Studies

Faculty of Classical and Modern Philology

University of Sofia

15, Tsar Osvoboditel Blvd.

1504 Sofia, Bulgaria

E-mail: ivan.tenev@gmail.com